

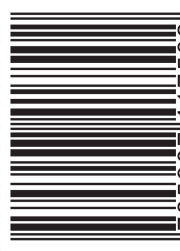
**ЖИЗНЬ ЯЗЫКА
В КУЛЬТУРЕ
И СОЦИУМЕ – 8**

ЖИЗНЬ ЯЗЫКА В КУЛЬТУРЕ И СОЦИУМЕ – 8

**МАТЕРИАЛЫ
МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ**

ЩЛ

ISBN 978-5-907417-50-2



9 785907 417502 >

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки
Институт языкознания Российской академии наук

Российский университет дружбы народов

Международная научная конференция
**«Жизнь языка в культуре
и социуме – 8»**

28 – 29 мая 2021 г.

Москва 2021

УДК
81.23
ББК 81
Ж 71

Печатается по решению Ученого совета
Института языкознания РАН
Рецензент – канд. филол.н., ст.н.сотр. Н.С. Бабенко

Жизнь языка в культуре и социуме – 8. Материалы международной научной конференции. Москва, 28 – 29 мая 2021 г. / Ред. коллегия: Е.Ф. Тарасов (отв. ред.), Н.В. Уфимцева, В.П. Синячкин, Е.С. Ощепкова, О.В. Балясникова, Д.В. Маховиков – М., 2021. – 374 с.

Материалы международной научной конференции «Жизнь языка в культуре и социуме – 8», посвященной анализу функционирования языка в деятельности и общении, показывают сложность, многоаспектность проблемы и необходимость разнообразия подходов к ее решению, основывающихся на идее об их непрерывной междисциплинарности.

ISBN 978-5-907417-50-2

© Институт языкознания РАН, 2021
© Российский университет дружбы народов, 2021
© Авторы, 2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие

Тарасов Е.Ф. Системный подход к анализу речевых процессов в теории речевой деятельности	22
---	----

Пленарное заседание

Уфимцева Н.В. Языковое сознание русских: динамика и вариативность	24
Кирилина А.В. Глобалистская стандартизация гуманитарного знания как причина полемики в научном дискурсе	25
Красных В.В. «Митрофанушки» XXI века (к вопросу о функционально-культурной неграмотности)	27
Марцинковская Т.Д. Лингвистическая идентичность в транзитивном мире	30
Стернин И.А. Есть ли в языковом сознании носителя языка ложные значения?	32
Ушакова Т.Н. Осмысленность действий и общения младенца 1-го года жизни	34
Шапошникова И.В. Образ мира человека и упорядочение лексики на модели ассоциативно-вербальной сети	37
Желтухина М.Р. Британская и немецкая медиатрансляция образа России: ценностные факторы воздействия	38
Шаховский В.И. Дух эпохи в языковой картине мира	40

Секция
«Языковое и неязыковое сознание:
проблемы онтологии и гносеологии»

Акинина О.Г. Язык арабской молодежи в интернете	42
Боргоякова Т.Г., Покоякова К.А. Этнорегиональная идентичность в языковом сознании жителей Республики Хакасия	43
Бубнова И.А., Горохова Д.В. Образ <i>советского</i> в языковом сознании современной молодежи: специфика доминирующих оценочных смыслов	45
Бутакова Л.О. Стратегии актуализации фрагмента языкового сознания носителей русского языка (на примере смысловой области « <i>пожилой человек</i> »)	47
Гилязова Д.Р. Поколение зуммеров: клиповое мышление и конфликтность	49
Гуц Е.Н. Обыденная семантизация общеупотребительной лексики носителями русского языка: экспериментальное исследование	51
Дьяконова Е.А. Семантика наименований «Россия» и «Раша» в языковом сознании носителей русского языка. Сопоставительный анализ	53
Евдокимова С.В. Актуальные варианты в речи молодых людей на примере пары (<i>милый человек / няша</i>)	55
Ерастова Д.А. Идиоматика: сохранить нельзя уничтожить	57

Журавлев И.В. Л.С. Выготский и методология современной психолингвистики	59
Журавлева Ю.В. Проблемы психолингвистики депрессий	61
Котова А.В. Сравнения в «Аргонавтике» Валерия Флакка и «Ахиллеиде» Стация: особенности структуры	63
Кружилина Т.В. Трансформация языковой картины мира функционально неграмотного носителя русского языка	65
Крючкова О.Ю. Динамика метаязыкового сознания диалектоносителей	67
Маклакова Е.А. Психолингвистический толковый словарь как путь к интегрированному описанию значения слова	69
Михайлова Т.В. «Сдвинутое сознание» в блокадных текстах	71
Олейник М.А., Горбатовский А.С. К вопросу о языковом моделировании культурного пространства художественного текста	73
Осетрова Е.В. <i>Коронавирус</i> в медийном тексте: семантика прогноза	75
Попова Е.А. Эволюция измерения времени и ее отражение в испанском и русском языках	76
Рудакова А.В. Психолингвистическое описание смантики имен числительных первого десятка	78
Савицкая С.В. Представление о доме в сознании молодых русских и якутов	80

Садиева Д.В.	
Отличия в восприятии аббревиатур школьниками старших классов и учителями (по результатам анкетирования)	82
Скребова Е.Г., Митина Г.В.	
Событийность как концепт языкового сознания (на примере структурирования подчинительных отношений)	84
Стороженко Т.И.	
Феминизация и нейтрализация речи: языковая политика носителей русского и испанского языков	85
Ткачук Н.В.	
Нужно ли сохранить родной язык: из опыта социологических исследований среди коренных малочисленных народов Югры	87
Ускова С.В., Горошевский А.Н.	
Рефлексивы-реакции информантов в записях текстов локальной картины мира	89
Учайкина Е.В.	
Сбывшееся и несбывшееся. К вопросу о сходном и различном в образах университета (на материале мемуарных и дневниковых записей)	90
Хухуни Г.Т., Валуйцева И.И.	
Язык и язык: нерасторжимое единство или...?	92
Цзин Байлян	
Анализ явления трансформации частей речи: психолингвистический подход	94
Цзя Шуюе	
Сопоставительный анализ образа ученого в языковом сознании современных носителей китайского и русского языков	95
Юе Цюй	
Ментальная карта в топонимической ререзентации (на примере годонимов)	97

Секция
«Онтологические и гносеологические аспекты формирования профессионального образа мира»

Афинская З.Н. Термин в ракурсе культурного трансфера	100
Владимирова Т.Е. Онтология профессионального дискурса в высшей школе	101
Золотова Н.О. Становление профессионального сознания студентов медицинского ВУЗа	103
Инь Цзысюань Текст в рекламе туристических услуг	105
Кафтанов Р.А. Специфика вербальных ассоциаций военных на примере ассоциативного поля «Солдат»	107
Кужевская Е.Б., Смык Е.И. О некоторых аспектах психолингвистических исследований юридического дискурса	108
Кузнецова Ю.М. Общность когнитивного фонда в контексте прагматики научной коммуникации	110
Малышева Е.В. Медийный аспект коммуникативных рассогласований протокольно-этикетных встреч современных политиков	112
Николаева Н.Н., Нуриева Н.С. Математическая когниция и формирование профессионального образа мира у студентов-математиков	113
Рахимова А.Р. Метафора «температуры» в репрезентации знания о психике человека (на материале научного психологического дискурса и терминосистемы психологии)	115

Секция

«Динамика и вариативность языковой картины мира (обыденного языкового сознания) современных носителей русского языка/культуры»

Алексеева В.Н.	
Восприятие в когнитивных исследованиях	118
Голубенко Е.А.	
Образ <i>войны</i> и <i>мира</i> в языковом сознании современных носителей русского языка	120
Дмитрюк Н.В.	
Устойчивость и вариативность этнокультурных и гендерных стереотипов в языковом сознании современных казахстанцев	121
Козельская Н.А.	
Экспериментальное изучение семантики диминутивов	123
Кузина М.А.	
Лексические заимствования из языков Южной Азии в современном английском языке: закономерности процесса деэкзотизации	125
Марченко Н.И., Дьяконова Е.А.	
Сопоставительный анализ психолингвистических значений топонимов 'РОССИЯ' и ' ГЕРМАНИЯ' (тенденции осмысления явлений обыденным языковым сознанием)	127
Матюшина В.В.	
Американская повседневность в языковом сознании – психолингвистический аспект в фокусе изучения литературного произведения (по книге Дж. Гришама "Skipping Christmas")	129
Мельник О.Ю.	
Образ « <i>безделья</i> » как фрагмент русского трудового сознания (на материале паремий)	132
Миллер В.А.	
Эмоционально-оценочная лексика в лексиконе молодежи	134

Михайлов А.В.	
Аксиогеография локуса: топонимы в картине мира жителя сибирского поселения	136
Плахотная Ю.И.	
Психолингвистические особенности формирования теоретического и обыденного сознания	137
Проскурякова Е.В.	
Пословицы как оценочные высказывания в текстах массмедийного дискурса	139
Селезнева Г.Я.	
Фразеологическое варьирование как способ имплицитного воздействия языка на сознание	141
Сергиева Н.С.	
Языковая судьба личности сквозь призму его научного мировоззрения	143
Столетова Е.К.	
Роль пространственной метафоры в осмыслении событий и состояний (в русской лингвокультуре)	144
Чжу Хуадунь, Янь Кай	
Категоризация концепта <i>осень</i> в русском и китайском языковом сознании: сопоставительный аспект	146
Шапошников В.Н.	
Номинация еды и кулинарии в русской лингвокультуре	149
Шапошникова И.В.	
Русская языковая личность: универсальное в региональном	159

Секция

«Конфликтогенные элементы современной языковой картины мира»

Богатчикова К.С., Востриков С.В.	
Взаимодействие этноязыковых и конфликтогенных факторов в современном мире	162

Власова Е.В. Речевое общение британских подростков: недооценка или переоценка?	163
Новоселова О.В. «Срежиссированный» страх в контексте предвыборной дискурсии	165
Пешкова Н.П. Советизмы и англицизмы в языковом ландшафте города: конфликт или сосуществование?	167
Пробст Н.А. Рецептивно-аксиологическая специфика реализации речевого акта угрозы в рамках повседневной конфликтной коммуникации	169
Романов А.А., Романова Л.А. Особенности реализации коммуникативных практик «острой силы» и её вариантов в информационном противостоянии	171
Романова Т.В. Концепт <i>власть</i> : константы и динамика обыденного русскоязычного сознания	173
Семина Т.А. Отрицательная тональность как характеристика конфликтогенности текстов	175
Стародубова О.Ю. Лингвокогнитивное моделирование конфликтогенного медийного дискурса	176
Чумаченко И.В. Признаки конфликтогенности интернет-отзыва в медицинской коммуникации	178

Секция
«Психолингвистический анализ медиаконтента
в мультимодальном аспекте»

Анненкова А.В. К вопросу о поликодовости текста имиджевой рекламы	180
Ахренова Н.А. Дискурс пандемии (на материале он-лайн СМИ и социальных сетей)	182
Гавриш А.Д. Эмоциональная правота как способ политического воздействия в медиадискурсе	183
Доброниченко Е.В., Спорова И.П. Основные признаки ритуальной медиакommunikации (на примере свадебного дискурса)	185
Доронина И.М. Условия корректного восприятия телевизионных титров	186
Евграфова Ю.А. Особенности репрезентации реальности в экранных текстах сети интернет (на примере Stories Instagram)	188
Киуру К.В. Психолингвистический анализ медиаконтента Instagram	190
Парамонова Д.В., Бусыгина М.В. Онлайн-образ России в испанских СМИ: вербальные характеристики	192
Пильгун М.А. Ассоциативная сеть стимулов «государство» и «власть» в цифровом контенте в период пандемии COVID 19	193
Самсонова Е.А. К вопросу об интерпретации топики русской культуры в социально-сетевой картине мира	195
Тамразова И.Г. Эристическая интерпретанта как внутренняя форма политического демотиватора	197

**Секция
«Речевое общение: проблемы анализа»**

Афиногенова В.А. Иллокутивный механизм развития диалога: результаты исследования	199
Бай Сюйхаожань Межкультурные барьеры в речевом общении	200
Беляков М.В., Максименко О.И. Дипломатическая дуэль: психолингвистический анализ	202
Вдовиченко А.В. Что дает лингвистической теории категория семиотического (воз)действия?	204
Величко А.В. Коммуникативная вариативность фразеологизированных предложений	207
Гасанова У.У. Лингвокоммуникативные матрицы речи городской языковой среды (на примере Республики Дагестан)	209
Звягинцева В.В. Анализ экономического дискурса в рамках социолингвистического контекста	211
Попова Г.Е. Интеракционально-интерактивная интенциональность речевого взаимодействия	212
Смерчинская А.А. Инференция имплицатур как способ характеристики языковой личности	214
Сперанская Г.Л. Теоретические и эмпирические подходы к исследованию связности речи	216

Секция
«Би-, поли-, транслингвизм:
теоретический анализ и практика»

Акчурина Д.Н. Заимствования из русского языка в татарском языке	219
Андрюшкина Ю.С. Влияние иноязыковой тревожности на спонтанную речь обучающегося в условиях искусственного билингвизма	220
Бестолкова Г.В. Франко-провансальский билингвизм	222
Ваджибов М.Д. О специфике применения живого русского языка в современном дагестанском поликультурном социуме	224
Василевич А.П. Об одном способе оценки уровня сформированности произносительных навыков	225
Воробьева Е.Ю. Психосемантика цвета (на материале французских рекламных текстов товаров повседневного спроса)	227
Воропаев Н.Н. Прецедентные феномены как инструменты мониторинга знаний народов друг о друге и укрепления дружбы между народами (на примере России и Китая)	229
Дебрэнн М. Испытание дружбой	231
Каширина О.А. Креативность. Исследование на семинарах иностранного языка в период самоизоляции	233
Tali Kigel Switching codes in Facebook comments of Russian-speaking Israelis	236

Николаева Е.В.	
Формирование билингвального профессионального образа мира: когнитивный аспект проектной деятельности студентов в лингвистическом вузе	237
Никуличева Д.Б.	
Языковая структура личности как модель активизации речевых навыков на изучаемом языке	239
Полежаева С.С.	
Об изучении русского языка в школах с молдавским языком обучения	241
Свердлова Н.А.	
О принципах организации языкового знания билингва	242
Свизева К.О.	
Мотивация как фактор усвоения билингвизма	244
Ханова А.Ф.	
Язык и национальное образование	246
Черепанов И.Е.	
Междисциплинарный подход к проблеме изучения билингвизма	249
Шелехов Д.М.	
Проблема безэквивалентности английских фонем в устной речи носителей немецкого языка	251
Юй Минчжу	
Особенности обращения как средства отражения отношений индивида к коллективу в русском и китайском языках	252

Секция

«Текст, претекст, интертекст, гипертекст: проблемы анализа»

Абакумова О.Б.	
Актуализация смысла пословицы в дискурсе	254

Бушуева Л.А.	
О лингвокогнитивном словаре поступков: к обсуждению микроструктуры	255
Вашунина И.В.	
Обзор экспериментального исследования восприятия креолизованных текстов	257
Жантурина Б.Н., Савельева А.Ю.	
Перцептивный субстрат словесных картин природы	259
Замальдинов В.Е.	
Игровые возможности окказиональных слов в медийном тексте	261
Карих Т.В.	
К проблеме подбора и организации учебного текста	262
Карташкова Ф.И., Беляева Л.Е.	
Особенности оценки произведений живописи персонажами англоязычного художественного текста	265
Литвиненко Т. Е.	
Грамматическая картина мира и ее категории в метатексте, интертексте и гипертексте	266
Масленникова Е.М.	
Интерактивность культурной памяти текста	268
Матвеев М.О.	
Изучение невербальных основ коммуникации на материале поликодовых текстов (экспериментальное исследование)	270
Мягкова Е.Ю.	
Важнейшие условия формирования когнитивных навыков: беглое чтение и понимание текста	271
Никитина Е.С.	
Чтение в деятельностной парадигме	273
Николаева Н.Н.	
Концептуальный блендинг как средство интерпретации стилистической выразительности	275

Панькина Ю.А. Концепция интертекстуальности А.А. Леонтьева и её прикладное значение	278
Пиотровская Л.А. Стратегии понимания текста: сангвиники и меланхолики (результаты экспериментального исследования)	280
Раренко М.Б. Как перевести на язык то, чего в этом языке нет: к вопросу о делакунизации	282
Татаурова Д.М. Семантическая вариативность терминов «national» и «гражданин» в британском и русском конституционном интертексте	284
Шипулин А.Г. Соотношение языковых и модальных когнитивных систем в процессе перевода	286

Секция

«Ценности современной России в психолингвистических исследованиях»

Ильина В.А. Хронопсихолингвистический подход к исследованию ценностей	288
Кирюхина Н.В. Русские антипословицы с гендерными маркерами как способ репрезентации образа мужчины и женщины	290
Кубрак Т.А. Как зрители понимают ценностные направленности российского кинодискурса	291
Кузьмина М.А. Междисциплинарный подход к ценностям как культурным универсалиям	293

Кульпина В.Г.	
Ценностное измерение природных реалий России как части языковой картины мира	295
Магомадова Т.Д.	
«Политика» – «война»: метафорическое моделирование в интернет-пространстве	297
Низамутинова Т.М.	
Ассоциативные, эмотивно-чувственные значения семиотической оппозиции хорошо – плохо, как базовый ценностный аспект языкового сознания школьников Красноярска	298
Палкин А.Д.	
Культуры стыда и культуры вины: актуальность концепции	300
Смирнова Л.Г.	
Оценочная амбивалентность как отражение аксиологического конфликта современного общества	302
Ян Цзинь	
Образ героя как показатель ценностей (на примере видеороликов)	304

Круглый стол

«Междисциплинарная парадигма в изучении детской речи: норма и отклонения»

Алмазова А.А.	
Формирование языковой личности в ситуации дизонтогенеза	307
Бабина Г.В.	
Реконструкция текстовой информации учащимися с нарушением чтения: лингвокогнитивный формат изучения	308
Бабина Е.Д.	
Когнитивно-коммуникативный контекст исследования перифраз в речевой деятельности школьников с дислексией	310

Белякова Л.И., Филатова Ю.О.	
Психобиологические основы системной организации речевой функции	312
Иншакова О.Б.	
Модель коррекции устойчивых проявлений дисграфии у младших школьников общеобразовательной школы	313
Новицкая И.В.	
Особенности междисциплинарного дискурса и профессиональный тезаурус как проблема научного перевода в логопедии	315
Саввиди М.И.	
Изучение уровня сформированности метаязыковой деятельности у младших школьников	316
Филатова Ю.О., Аксенова А.О.	
Подходы к оценке нарушений плавности речи в отечественной и зарубежной логопедии	318
Яшина В.И.	
Детская речь в педагогических исследованиях периода Великой Отечественной войны	319

Круглый стол

«Особенности языкового сознания жителей Крыма»

Балясникова О.В.	
Советские символы в ассоциативных реакциях (на примере аббревиатуры КГБ)	321
Гусейнова Р.Н.	
Об этнической самоидентификации молодых крымчан	323
Коновалова Е.А.	
Ассоциативное поле гештальта управлять (на материале региональных ассоциативных словарей)	325
Матив Т.З., Абсемиева Л.С.	
Тюркизмы в современных прозвищах жителей Крыма: функциональный аспект	327

Полянская А.Г.	
Образ мужчины и женщины в языковом сознании жителей Крыма	329
Теркулов В.И.	
Региональная языковая личность: основные характеристики	331
Титаренко Е.Я.	
Семантический гештальт ‘свобода’ в языковом сознании молодых крымчан	333
Филиппович Ю.Н., Захаркина К.П.	
Информационная технология анализа результатов полиязычных ассоциативных экспериментов с учетом вариативности перевода	335
Филиппович А.Ю., Черкасова Г.А.	
Представлений о государстве и власти в языковом сознании русских в Крыму	337

Круглый стол
«Лингвистическая идентичность:
междисциплинарные исследования»

Блинникова И.В., Рабесон М.Д.	
Кросскультурное сравнение представлений о профессионализме	340
Бусыгина Н.П.	
По ту сторону дискурса: качественные исследования переживания после лингвистического и аффективного поворотов	342
Мельникова О.Т., Кустова У.С.	
Исследование цифровой идентичности пользователей сети Интернет с позиции дискурсивного подхода	344
Ощепкова Е.С.	
Конструирование идентичности через нарративы	346

Круглый стол
«Лингвистическая идентичность:
междисциплинарные исследования»
Руководитель: Хорошилов Д.А.

КРОССКУЛЬТУРНОЕ СРАВНЕНИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ
О ПРОФЕССИОНАЛИЗМЕ¹

И.В. Блинникова, М.Д. Рабесон (Москва)
Российский государственный гуманитарный университет
Московский государственный университет
им. М.В. Ломоносова
blinnikova-iv@yandex.ru

Представления человека о том, что такое профессионализм, в чём его сущность и специфика, в каких ситуациях и как он может проявляться, какова его роль в трудовой деятельности, тесно связаны с его представлением о самом себе и его профессиональной самоидентификацией [Evetts, 2013]. Одной из интересных концепций профессионализма последнего времени является модель Э.Фрейдсона, в которой постулируется, что данная характеристика работающего человека определяется характером деятельности (поведением) и отношением к труду. Это включает не только способность справляться с работой, но и стремление учиться, развиваться в профессиональном плане, способность к совместной работе, уважение к коллегам [Freidson, 2001]. Можно предположить, что представления о профессионализме различаются в разных культурах, поскольку существуют отличия в традиционных способах организации трудовой деятельности и отношения к ней.

Цель данного исследования – выявить роль культурного контекста в представлениях о профессионализме. В нем приняло участие 90 респондентов, принадлежавших к культурам России, Азербайджана и Великобритании. Группы были эквивалентны по количеству участников, возрасту, полу, уровню образования. Исследование было выполнено в два этапа. Анализ

¹ Исследование поддержано грантом РФФИ (проект №20-013-00674 А)

сделанных описаний позволил выделить наиболее частотные варианты сочетаемости данных концептов с другими понятийными конструктами. На втором этапе концепт «профессионализм» и конструкты, встречающиеся в ответах представителей всех трех культур, соотносились и оценивались респондентами с помощью метода триадического сравнения. Была проанализирована разница в оценках представителей разных культур. Кроме этого, на основе сделанных оценок были построены матрицы сходства, которые подверглись обработке методом многомерного шкалирования (ММШ). В итоге были построены и проанализированы «концептуальные карты», отражающие связи между понятиями в каждой культуре.

Обработка с помощью ММШ продемонстрировала для всех трех культур двумерное расположение оцениваемых понятийных конструктов. При этом в одно измерение было общим для всех, на его полюсах находились такие конструкты как «образование» и «умение зарабатывать деньги», скорее всего это связано с противопоставлением теоретического и практического знания. В азербайджанской и английской выборке второе измерение задавалось «знанием дела» на одном полюсе и «развитием и совершенствованием личностного потенциала» – на другом. Здесь, по всей видимости, мы сталкиваемся с противопоставлением ориентации либо на дело, либо на личность работающего человека. При этом концепт «профессионализма» смещается в заданном пространстве к ориентации на дело и уровню образования. Интересно, что в российской выборке «знание дела» противопоставляется «достижению успеха», примерно так, как работа противопоставляется удаче.

Во всех трех культурах наиболее тесные связи «профессионализм» образует с концептом «знание дела». При этом в российской выборке он также приближен к конструкту «развитие и совершенствование личностного потенциала», в азербайджанской выборке – к конструкту «образование», а в английской – к конструкту «достижение успеха». Таким образом, был выявлен как универсальный, так и культурно специфический компоненты представлений о «профессионализме».